

CONVENIO DE CO-TUTELA DE TESIS

Entre

UNIVERSITE PARIS-EST, representada por su presidente Bernard DIZAMBOURG

Sita en: Cité Descartes – 5 Bd Descartes, Champs-sur-Marne – 77454 Marne-la-Vallée cedex 2 - France

Y

La UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA, representada por su rector Roberto MARKARIAN

Sita en: Avenida 18 de Julio 1824 – Montevideo 11100 – Uruguay

- Visto el decreto del 6 de enero de 2005 relativo a la Co-tutela internacional de tesis, modificada por el decreto de fecha 7 de agosto de 2006;
- Visto el decreto de fecha 7 de agosto de 2006 relativo a las modalidades de registro, de información, de reproducción, de difusión y de conservación de las defensas de tesis o de los trabajos presentados para un Doctorado;
- Visto el decreto de fecha 7 de agosto de 2006 relativo a la formación de Doctorado;

Las dos universidades firmantes manifiestan su acuerdo en la preparación de una tesis de Doctorado cuya realización y defensa se efectúen bajo la responsabilidad conjunta de las dos instituciones según las modalidades siguientes.

Artículo 1: El candidato, objeto de este convenio es:

la Sra. Alicia Rubini

Título I: Modalidades administrativas

Artículo 2: Tema de Tesis: La movilidad residencial en Montevideo y sus efectos espaciales.

La Tesis será dirigida

- En la Universidad Paris-Est por:
el Sr. Jean-Claude Driant

Título: "La mobilité résidentielle et ses effets spatiaux : une étude pour la ville de Montevideo."

En el Laboratorio: Lab'Urba

- En la Universidad de la República por:
el Sr. Ignacio Pardo

Título: "La movilidad residencial y sus efectos espaciales: un estudio para la ciudad de Montevideo."

En el Laboratorio: Unidad Multidisciplinaria - Facultad de Ciencias Sociales

que se comprometen a ejercer plenamente y conjuntamente la función de Director de Tesis ante el Doctorando.

Artículo 3: las dos Universidades reconocen la validez de la Co-tutela establecida en este convenio y la de la tesis defendida.

La publicación, la explotación y la protección del tema de la tesis así como los resultados de las investigaciones serán garantizadas por los dos laboratorios responsables indicados por el doctorando conforme a los procedimientos específicos de cada país.

Artículo 4: el candidato se inscribe en las dos universidades. Está exento del pago en una de las dos universidades.

La Sra. Alicia Rubini realiza el pago de inscripción en la Universidad: Paris-Est

En caso de que el estudiante no pague la inscripción en la Universidad Paris-Est, deberá presentar un certificado de pago suministrado por la otra universidad.

La seguridad social estará asegurada por: la Intendencia de Montevideo

Fecha de inscripción para la tesis: 01/07/2015

Artículo 5: La preparación de la tesis se realizará en períodos alternados entre los dos establecimientos según las modalidades siguientes:

Trabajos de investigación realizados en la Universidad Paris-Est :

Duración: 1 mes del 01/09/2016 al 30/09/2016

Duración: 6 meses del 01/09/2017 al 31/01/2018

Trabajos de investigación realizados en la Universidad de la República:

Duración: 9 meses del 01/07/2015 al 31/08/2016

Duración: 15 meses del 01/10/2016 al 31/08/2017

Duración: 5 meses del 01/02/2018 al 01/07/2018

La duración provisoria de los trabajos de investigación se fija por un período de 3 años.

Artículo 6:

Alojamiento del estudiante en el país de recibo: Se gestionarán las becas de movilidad académica otorgadas por la embajada de Francia en Uruguay y se presentará el proyecto de investigación al Programa ECOS. El objetivo principal de estas becas de movilidad es de financiar el alojamiento en Francia.

Ayuda financiera de la cual se beneficia el estudiante: beca de doctorado de la Comisión Académica de Posgrados de la Universidad de la República.

Título II: Modalidades pedagógicas

Artículo 7: La tesis acepta una única defensa en la Universidad de la República. La misma será reconocida por los dos establecimientos. La Universidad Paris-Est se compromete a extender el diploma de Doctor; la Universidad de la República se compromete a extender el diploma equivalente de Doctor.

Artículo 8: El jurado para la defensa de la tesis será designado de común acuerdo por los presidentes de las dos universidades socias. Estará compuesto sobre la base de una proporción equitativa de miembros escogidos por cada establecimiento y designados conjuntamente por las instituciones intervinientes en este convenio, e incluirán personalidades que no pertenezcan a ninguno de los establecimientos. La cantidad de miembros del jurado no deberá superar las 8 personas. Los informes serán realizados por personas ajenas a los dos establecimientos en cuestión.

Artículo 9: La tesis será redactada en el siguiente idioma: español.

Se proporcionará un resumen en el siguiente idioma: francés.

Artículo 10: La Sra. Alicia Rubini defenderá la tesis en el siguiente idioma: español.

Ella realizará una breve exposición oral en el idioma: francés.

Artículo 11: Para la Universidad Paris-Est, las modalidades de registro, de información, de reproducción, de difusión y de conservación de las tesis se rigen por el decreto del 7 de agosto de 2006.

Para la Universidad de la República estas modalidades se rigen por la Resolución N° 15 del Consejo Directivo Central del 7 de octubre de 2014 (distribuido 1036/14).

Se extiende el presente convenio, labrado en cuatro ejemplares originales, en Montevideo el 5 de octubre de 2015.

Por la Universidad Paris-Est:

Por la Universidad de la República:

El Doctorando



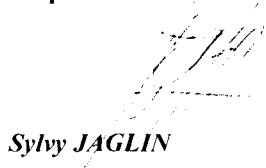
Alicia Rubini

El Director de Tesis



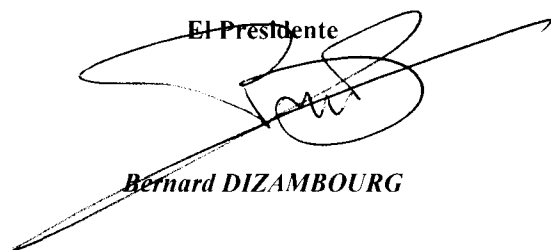
Jean-Claude DRIANT

**El Director de la Escuela Doctoral
"Ville, Transports et Territoires"**



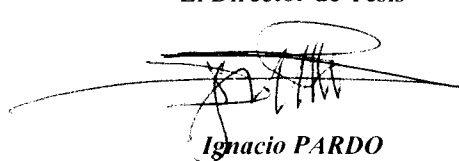
Sylvy JAGLIN

El Presidente



Bernard DIZAMBOURG

El Director de Tesis



Ignacio PARDO

**El Decano de la Facultad
de Ciencias Sociales**



Diego E. PIÑEIRO

El Rector



Roberto MARKARIAN

CONVENTION DE COTUTELLE DE THESE

Entre

UNIVERSITE PARIS-EST, représentée par son président Bernard DIZAMBOURG

Située : Cité Descartes – 5 Bd Descartes, Champs-sur-Marne – 77454 Marne-la-Vallée cedex 2 - France

Et

L' UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA (Uruguay) représentée par son Recteur Roberto MARKARIAN

Située : Avenida 18 de Julio 1824 – Montevideo 11100 – Uruguay

- Vu l'arrêté du 6 janvier 2005 relatif à la cotutelle internationale de thèse, modifié par l'arrêté du 7 août 2006 ;
- Vu l'arrêté du 7 août 2006 relatif aux modalités de dépôt, de signalement, de reproduction, de diffusion et de conservation des thèses ou travaux présentés en soutenance en vue du doctorat ;
- Vu l'arrêté du 7 août 2006 relatif à la formation doctorale ;

Les deux universités signataires donnent leur accord à la préparation d'une thèse de Doctorat dont la réalisation et la soutenance s'effectuent sous la responsabilité conjointe des deux établissements selon les modalités suivantes.

Article 1 : Le candidat faisant l'objet de cette convention est :

Mlle. Alicia Rubini

TITRE I : Modalités administratives

Article 2 : Sujet de la thèse : La mobilité résidentielle à Montevideo et ses effets spatiaux.

La thèse est dirigée

- à l'Université Paris-Est par :

M. Jean-Claude Driant

Titre : « La mobilité résidentielle et ses effets spatiaux : une étude pour la ville de Montevideo. »

Au Laboratoire : Lab'Urba

- A l'Universidad de la República par :

M. Ignacio Pardo

Titre : « La movilidad residencial y sus efectos espaciales: un estudio para la ciudad de Montevideo. »

Au Laboratoire : Unidad Multidisciplinaria - Facultad de Ciencias Sociales

qui s'engagent à exercer pleinement et conjointement la fonction de directeur de thèse auprès du doctorant..

Article 3 : les deux Universités reconnaissent la validité de la cotutelle mise en place et celle de la thèse soutenue.

La publication, l'exploitation et la protection du sujet de la thèse et des résultats de recherche sont assurées par les deux laboratoires d'accueil du doctorant conformément aux procédures spécifiques à chaque pays.

Article 4 : le candidat s'inscrit dans chacune des deux universités. Il est dispensé du paiement des droits dans une des deux universités.

Mlle Alicia Rubini effectue le paiement de ses droits d'inscription auprès de l'Université Paris-Est.

Dans le cas où l'étudiant ne paie pas ses droits auprès de l'Université Paris-Est, il doit fournir un justificatif de paiement fourni par l'autre université.

Sa couverture sociale est assurée par : la Mairie de Montevideo

Date d'inscription en thèse : 01/07/2015

Article 5 : La préparation de la thèse s'effectue par périodes alternées entre les deux établissements selon les modalités suivantes :

Travaux de recherche effectués à l'Université Paris-Est :

Durée : 1 mois du 01/09/2016 au 30/09/2016

Durée : 6 mois du 01/09/2017 au 31/01/2018

Travaux de recherche effectués à l'Universidad de la República :

Durée : 9 mois du 01/07/2015 au 31/08/2016

Durée : 15 mois du 01/10/2016 au 31/08/2017

Durée : 5 mois du 01/02/2018 au 01/07/2018

La durée prévisionnelle des travaux de recherche est fixée à 3 ans.

Article 6 :

Hébergement de l'étudiant dans le pays d'accueil : seront demandées des bourses de mobilité académique proposées par l'Ambassade de France en Uruguay et un projet sera présenté au programme ECOS. Le but principal de ces bourses de mobilité est de financer le logement en France.

Aides financières dont l'étudiant bénéficie : Bourse de doctorat de la "Comisión Académica de Posgrado" de l'Universidad de la República.

Titre II : Modalités pédagogiques

Article 7 : La thèse donne lieu à une soutenance unique à l'Université : Universidad de la República

Elle est reconnue par les deux établissements. L'Université Paris-Est s'engage à délivrer le diplôme de docteur ; l'Universidad de la República s'engage à délivrer le diplôme de docteur.

Article 8 : Le jury de soutenance est désigné d'un commun accord par les Présidents des deux universités partenaires.

Il est composé sur la base d'une proportion équilibrée de membres choisis par chaque établissement et désignés conjointement par les établissements contractants, et comprend des personnalités extérieures à ces établissements. Le nombre des membres du jury ne peut excéder 8.

Les rapporteurs sont extérieurs aux deux établissements concernés.

Article 9 : La thèse sera rédigée dans la langue suivante : espagnol

Un résumé sera produit dans la langue suivante : français

Article 10 : Mlle. Alicia Rubini soutiendra sa thèse dans la langue suivante : espagnol

Elle présentera un résumé oral dans la langue : français

Article 11 : Pour l'Université Paris-Est, les modalités de dépôt, de signalement, de reproduction, de diffusion et de conservation des thèses sont régies par l'arrêté du 7 août 2006.

Pour l'Universidad de la República ces modalités sont régies par la résolution N° 15 du Conseil Directif Central de l'Université du 7 octobre 2014 (distribué 1036/14).

Fait à Marne-la-Vallée en quatre exemplaires originaux, le 5 octobre 2015.

Pour l'Université Paris-Est :

Pour l'Universidad de la República :

Le Doctorant



Alicia Rubini

Le Directeur de Thèse



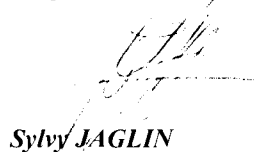
Jean-Claude DRIANT

Le Directeur de Thèse



Ignacio PARDO

Le Directeur de l'Ecole Doctorale
« Ville, Transports et Territoires »



Sylvie JAGLIN

Le Doyen de la Faculté
des Sciences Sociales



Diego E. PIÑEIRO

Le Président

Benoît Lesaffre

Vice-président

Bernard DIZAMBOURG

Le Recteur



Roberto MARKARIAN

P. d. B.O.
14 OCT. 2015
Benoît Lesaffre
Bernard DIZAMBOURG